

ACH9360
R

PENGGUNAAN ISIM MA'RIFAT DIKALANGAN PELAJAR-PELAJAR SEKOLAH MENENGAH AGAMA: SATU ANALISIS KESILAPAN

ALI BIN HIN

Perpustakaan Universiti Malaya



A509556869

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR
2000**

استخدام اسم المعرفة في
المدارس الثانوية
الوطنية الدينية: تحليل
الأخطاء

ABSTRAK

Kajian mengenai penggunaan isim atau kata nama di dalam sesuatu bahasa khususnya bahasa Arab merupakan suatu penerokaan ilmiah yang belum diceburi secara meluas dan detail. Oleh itu, ia di akui sebagai sukar oleh kebanyakkan pencinta bahasa terutama pelajar-pelajar sekolah , maktab dan penuntut-penuntut di pusat-pusat pengajian tinggi.

Kita selalu mendengar orang yang mengatakan bahawa pengajian bahasa Arab adalah yang paling sukar dan mencabar. Maka di atas kesedaran inilah mendorong penulis memilih bidang kajian ini iaitu yang bertajuk **Penggunaan Isim Ma'rifat Di Kalangan Pelajar-pelajar Sekolah Menengah Kebangsaan Agama : Satu Analisis Kesilapan**. Kemungkinan ini merupakan satu jalan penyelesaian terhadap masalah tersebut.

Perbincangan di dalam kajian ini mencakupi semua aspek yang berhubung dengan isim atau kata nama khususnya penggunaan isim Ma'rifat sama ada di dalam ayat dan sebagainya. Sudah menjadi kelaziman penulis bahawa setiap aspek yang diperbincangkan akan di sertakan dengan contoh-contoh supaya mudah difahami.

Penulis juga mengenangkan pendapat-pendapat dan pandangan-pandangan tokoh-tokoh bahasa Arab masa lampau atau masa kini dan juga sarjana-sarjana bahasa Arab tempatan.

Demi untuk menyakinkan lagi pencinta-pencinta bahasa maka penulis memuatkan juga di bahagian akhir kajian ini dengan analisis-analisis kesilapan penggunaan isim Ma'rifat yang dilakukan oleh pelajar-pelajar di sekolah menengah kebangsaan Agama sebagaimana yang dinyatakan sebelum ini.

Di dalam kajian ini tidak boleh dinafikan akan wujudnya berbagai kelemahan, kekurangan dan kesilapan, namun begitu segala kelemahan, kekurangan dan kesilapan tadi bukanlah sesuatu yang disengajakan. Oleh itu, sebarang teguran membina, pembetulan semula ke atas kajian ini sangat disanjung dan dialu-alukan. Manakala di dalam bahasa Inggeris pula seperti berikut

ABSTRACT

A research on the use of 'isim' or noun in certain languages in Arabic language is the knowledge threshold which is never been in touched widely and in detail. As a matter of fact, it is recognized as difficult by a lot of language lovers particularly on school students, college students and undergraduates.

We normally hear people saying learning Arabic language is the hardest and most challenging. Due to this realization the writer has chosen this research entitled 'The Use Of Isim Ma'rifat Among Students In Religious School: An Analysis Of Mistake'. May be this is the solution to the problem mentioned.

Discussion in the research deals with all aspects regarding with 'isim' or noun especially the use of 'isim Ma'rifat' either in a sentence or others and it has been the writer's style and approach that each aspect discussed will be stated with examples in order to be easily understood.

The writer also highlights the opinions and suggestions from Arabic previous and present personalities and not forgetting the local Arabic language expertise. In order to convince the language lovers, the writer has also include the analysis of wrongly used 'isim Ma'rifat' which

was done by the students of religious school in the last section of this research.

In the research, there is no doubt about the existence of various weaknesses and mistakes, however all those weaknesses and mistakes are not something that was done on purpose. Thus, any comments, or corrections regarding the research is highly welcomed.

PENGHARGAAN

Segala pujian dan kesyukuran hanya kepada Allah sahaja di atas limpah hidayat dan keizinannya sehingga penulis dapat menyiapkan disertasi ini dengan baik dan jayanya walau pun terdapat sedikit kelemahan atau kekurangan, kerana itu adalah sebahagian daripada sifat-sifat makhluk dan alam seluruhnya. Tanpa hidayat dan taufiknya nescaya disertasi ini tidak mungkin dapat disiapkan dengan memuaskan. Selawat dan salam ke atas junjungan besar nabi Muhammad SAW yang membawa pertunjuk ke jalan kejayaan dan kesempurnaan kepada seluruh umat manusia di alam buana ini.

Penulis amat terhutang budi dan merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Ustaz Hassan bin Ahmad selaku penyelia disertasi ini yang banyak memberi teguran dan tunjuk ajar sehingga disertasi ini dapat disiapkan dalam masa yang ditetapkan. Begitu juga Ustaz Hussain bin Noor selaku penyelia baru yang sanggup memikul tanggung jawab tersebut bagi menolong penulis menyempurna disertasi ini dan juga pemeriksa. Tiada balasan yang dapat diberi oleh penulis kecuali balasan daripada Allah Yang Maha Adil dan Bijaksana.

Tidak ketinggalan juga penulis mengkalungkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Ustaz Haji Mohammad bin Abdul Rahman selaku pembimbing dan Ustaz Ghazali bin Ab. Majid yang banyak menyumbangkan tenaga dan meluangkan masanya serta nasihat membantu penulis untuk menyempurnakan kajian ini dan terima kasih diucapkan.

Penulis juga mengucapkan jutaan terima kasih kepada Encik Abdul Rahim bin Mahamood yang banyak menyumbangkan tenaga, tunjuk ajar dan dorongan serta nasihat yang sangat bernilai kepada penulis sehingga disertasi ini dapat disiapkan dengan jayanya. Begitu juga kepada Ustaz Muhammad bin Idris dari Akademi Islam Universiti Malaya, Nilam Puri yang sudi memberi tunjuk ajar serta nasihat yang bernaas kepada penulis dan juga pihak perpustakaan serta kaki tangannya yang banyak memberi kerjasama, pertolongan serta kemudahan kepada penulis. Jasa mereka Allah jua yang membalasnya.

Tidak lupa juga ucapan terima kasih kepada Profesor Dato' Dr.Asmah binti Haji Omar dan pengantinya selaku Dekan Fakulti Bahasa dan Linguistik, pensyarah-pensyarah, kakitangan-kakitangan di Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya, Kuala Lumpur dan Akademi Islam Universiti Malaya, Nilam Puri, Kelantan.

Ucapan penghargaan dan terima kasih juga ditujukan kepada isteri saya Azizun binti Muhammad serta

anak-anak yang banyak memberi dorongan, sokongan serta semangat dan kerjasama, juga tidak dilupakan kepada ayah dan bonda serta bapa dan ibu mertua, adik-adik serta sahabat handai yang setiasa menggerak dan membakar semangat sehingga penulis dapat meneruskan kerjayanya dengan baik dan berjaya. Semoga dorongan, semangat, nasihat dan tunjuk ajar yang diberikan oleh mereka akan menjadi amal jariah kelak.

Sekian terima kasih wassalam.

ISI KANDUNGAN

Tajuk	Halaman
Abstrak.	i
Abstract	ii
Penghargaan.	iii
Isi Kandungan.	viii
Senarai Jadual.	xiii
Senarai Rajah.	xiii
Transliterasi Huruf Arab Ke Huruf Rumi.	xiv
Senarai Istilah Bahasa Arab.	xvi
Senarai Singkatan Kata.	xvii

BAB PERTAMA

PENGENALAN

1.0. Pendahuluan	1
1.1. Pernyataan Masalah	2
1.2 Objektif Kajian.	3
1.3 Kepentingan Kajian.	4
1.4 Bidang Dan Batasan Kajian.	4
1.5 Metodologi Kajian.	5
1.6 Definisi Operasional.	9
1.6.1. Kesilapan.	9
1.6.2. Analisis Kesilapan.	9
1.6.3. Penggunaan.	10
1.6.4. Kajian.	10
1.6.5. Isim Nakirat.	10
1.6.6. Isim Ma'rifat.	10
1.7. Rangka Kajian	11
1.8. Penutup.	12

BAB KEDUA
KATA NAMA DALAM BAHASA ARAB
DAN PEMBAHAGIANNYA

Tajuk	Halaman
2.0. Pendahuluan	13
2.1. Definisi Ungkapan	15
2.2. definisi Kata Nama.	16
2.3. Ciri-ciri Kata Nama. (isim)	18
2.3.1 Jarr	18
2.3.2. Tanwin	19
2.3.2.1 Pembahagian Tanwin	20
2.3.3 Sisispan AL	21
2.3.3.1 Pembahagian AL	22
2.3.4 Munādā'	25
2.4 Pembahagian Kata Nama dari sudut genus.	26
2.4.1.Mudhakkar (Maskulin).	26
2.4.2 Mu'annath (Feminin)	27
2.4.3 Tanda Mu'annath Majāzī	28
2.5. Bilangan Kata Nama Dari Sudut Bilangan.	32
2.5.1 Mufrad (Tunggal/ Singular)	32
2.5.2 Muthanna (Pendua)	32
2.5.3 Jamak (Plural).	33
2.5.4 Pembahagian Jamak.	34
2.5.5 Pembahagian Jamak Taksīr.	36
2.5.6 Penutup	

BAB KETIGA

ISIM MA'RIFAT DAN PEMBAHAGIANNYA

Tajuk	Halaman
3.0 Pendahuluan	39
3.1 Pembahagian Isim dari Sudut Umum dan Khusus.	40
3.1.1 Isim Nakirat	40
3.1.2 Isim Ma'rifat	40
3.2 Pembahagian Isim Ma'rifat	43
3.2.1 Ganti Nama	43
3.2.1.1 Pembahagian Ganti Nama	50
3.2.1.2 Ganti Nama Tersembunyi	50
3.2.1.3 Ganti Nama Zahir	56
3.2.1.4 Pembahagian Ganti Nama Zahir.	57
a. Ganti Nama Bersambung	57
b. Ganti Nama Berpisah	70
3.2.2 Kata Nama Khas	78
3.2.2.1 pembahagian Kata Nama Khas	80
3.2.2.2 Bentuk-bentuk Kata Nama Khas	81
3.2.2.3 Pembahagian Kata Nama Khas Dari Sudut Penggunaannya.	84
3.2.3 Kata Tunjuk	88
3.2.3.1 Pembahagian Kata Tunjuk	89
a. Kata Tunjuk Yang Dekat	89
b. Kata Tunjuk Yang Jauh	91
3.2.4 Kata relatif	95
3.2.4.1 Pembahagian Kata Relatif	96

Tajuk	Halaman
a. Kata Relatif Khas	96
b. Kata Relatif Berkongsi	99
3.2.5 Penambahan AL	107
3.2.5.1 Pembahagian AL.	108
a. AL Al- <u>Asliyyat</u> .	109
b. AL Al- <u>Zā' idat</u> .	109
c. AL Mausūlat.	109
3.2.6 Sandaran Kepada Isim Ma'rifat	110
3.2.6.1 Pembahagian Kata Sandaran.	111
a. Kata Sandaran <u>Mahdат</u>	112
b. Kata Sandaran Bukan <u>Mahdат</u>	113
3.2.7 Kata Seru Definitif Khas	119
3.2.7.1 Pembahagian Kata Seru Definitif Khas	121
a. Kata Seru Akusatif	122
b. Kata Seru Mabni	122
3.2.8 Penutup	122

BAB KEEMPAT

**ANALISIS KESILAPAN PENGGUNAAN ISIM
MA'RIFAT DI KALANGAN PELAJAR-PELAJAR
SEKOLAH MENENGAH KEBANGSAAN AGAMA**

Tajuk	Halaman
4.0 Pendahuluan	124
4.1 Sumber Data	125
4.2 Asas Penentuan Kesalahan.	125
4.3 Penilaian Data.	126

Tajuk	Halaman
4.4. Analisis Data.	127
1 4.4.1 Analisis Soalselidik Pelajar.	127
4.4.2 Analisis Soalselidik Guru.	146
4.5 Penutup	157

BAB KELIMA
RUMUSAN DAN CADANGAN

5.0. Pendahuluan	158
5.1 Rumusan Dapatan Daripada Analisis Data.	158
5.1.1 Rumusan Kebolehan Pelajar Menguasai Bahasa Arab.	160
5.2 Cadangan Untuk Meningkatkan Penguasaan Isim Ma'rifat.	163
5.2.1 Tahap Pengajian Lanjutan.	163
5.2.2 Peningkatan Motivasi Pelajar.	164
5.2.3 Keupayaan Guru.	165
5.2.4 Perbandingan Isim Nakirat Latih Tubi	165
5.2.6 Latihan Terjemahan	166
5.2.7 Permainan Bahasa.	167
5.2.8 Lawatan Sambil Belajar	168
5.2.9 Menambah Tenaga Pengajar	168
5.2.10 Cadangan Kepada Pengkaji Akan Datang	169
5.3 Penutup	170
Bibliografi	171
Lampiran	175

SENARAI JADUAL

Tajuk	Halaman
Jadual 1 : Latar Belakang Pelajar.	128
Jadual 2 : Analisis Jantina.	129
Jadual 3 : Analisis Tahap Pengajian.	129
Jadual 4 : Analisis Latar Belakang Keluarga.	130
Jadual 5 : Analisis Pendidikan Keluarga.	131
Jadual 6 : Analisis Pendidikan Pelajar.	132
Jadual 7 : Analisis Tahap Kemahiran Penggunaan Bahasa Arab.	135
Jadual 8 : Analisis Kemahiran Membeza Tata Bahasa Arab.	137
Jadual 9 : Analisis Penggunaan Isim Ma'rifat.	138
Jadual 10 : Analisis Penulisan Bahasa Arab.	140
Jadual 11 : Analisis Pengisian Di Tempat Kosong.	141
Jadual 12 : Pembetulan Ayat.	143
Jadual 13 : Analisis Suai Ayat.	145
Jadual 14 : Opsyen Guru.	147
Jadual 15 : Pengalaman Guru.	148
Jadual 16 : Minat Pelajar.	149
Jadual 17 : Penggunaan Alat Bantu Mengajar.	150
Jadual 18 : Pengajaran Nahu.	151
Jadual 19 : Analisis Mengenali Isim Nakirat dan Ma'rifat.	153
Jadual 20 : Analisis Mengenali Unit-unit Isim Ma'rifat.	154
Jadual 21 : Analisis Mengenali Antara Isim dan Fi'il.	155
Jadual 22 : Analisis Pembentukkan Ayat Menggunakan Isim Ma'rifat.	156

SENARAI RAJAH

Rajah 1 : Kata Ganti Nama (ضمير)	49
Rajah 2 : Dámír Muttasil (ضمير متصل)	69
Rajah 3 : Dámír Munfasil (ضمير منفصل)	77
Rajah 4 : Kata Relatif (اسم الاشارة)	94

TRANSLITERASI HURUF ARAB KE HURUF RUMI

1. Konsonan:

Perkataan-perkataan Arab yang digunakan di dalam disertasi ini mengikut transliterasi rumi seperti berikut:

<u>Huruf Arab</u>	<u>Huruf Rumi</u>
ا	a
ب	b
ت	t
ث	th
ج	j
ح	h
خ	kh
د	d
ذ	dh
ر	r
ز	z
س	s
ص	sy
ض	s̪
ط	t̪
ذ	z̪
غ	gh

<u>Huruf Arab</u>	<u>Huruf Rumi</u>
ف	f
ق	q
ك	k
ل	l
م	m
ن	n
و	w
ه	h
ي	y
ت	t

2. Vokal dan Diftong:

i. Vokal Pendek

ا a
ي i
و u

ii. Vokal Panjang

ا ā
ي ī
و ū

iii. Diftong

أ ay
ؤ aw

SENARAI ISTILAH BAHASA ARAB

Al-Nasb	Akusatif.
Al-Raf'	Nominatif.
Al-Jarr	Genetif.
Al-Jazm	Jusif.
Damīr	Gantinama.
Fathat	Baris atas/akusatif.
Dammat	Baris hadapan/nominatif.
Kasrat	Baris di bawah/genetif.
Sukūn	Baris mati/jusif.
Harf	Fonem.
Fi'il	Kata kerja.
Fi'il Mudāri'	Kata kerja kala kini.
Fi'il Mādi	Kata kerja lampau.
Fi'il Amr	Kata kerja perintah.
Ta'ajjub	Hairan.
Wazan	Bentuk/paradigma.
Zaraf	Adverba.
Mutakallim	Penutur.
Lazim	Tak transitif.
Idāfat	Sandaran/ Gandingan.

SENARAI SINGKAT KATA

BAT	Bahasa Arab Tinggi.
BAK	Bahasa Arab Komunikasi.
T.T	Tanpa Tarikh.
T.Penerbit	Tanpa Penerbit.
T.Pengarang	Tanpa Pengarang.